



MPC401-S	
MPS551-S	
MPS751I-S	
MPS1101I-S	

AVEC / MET / WITH / CON SENSOR

FR POMPE SUBMERSIBLE AVEC CAPTEUR ELECTRONIQUE
NL DOPPELPOMP MET SENSOR
GB SUBMERSIBLE PUMP WITH SENSOR
IT POMPA SOMMERSA CON SENSORE



2011



MPC401-S



MPS551-S



MPS751I-S



MPS1101I-S

ATTENTION

Pour votre propre sécurité, lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

1 UTILISATION

Cette pompe peut très bien être utilisée comme pompe de cave. Installée dans un puits, cette pompe empêche les inondations.

Vous pouvez utiliser la pompe partout où de l'eau doit être refoulée, p.ex. pour la maison, l'agriculture, le jardinage, le secteur sanitaire et pour beaucoup d'autres domaines.

Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.

2 DESCRIPTION

1. Carter moteur
2. Entrée d'eau
3. Sortie d'eau
4. Câble & prise
5. Capteur
6. Poignée de transport

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- . Retirez tous les matériaux d'emballage.
- . Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- . Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- . Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- . Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !
Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique !
Il existe un risque de suffocation!



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre Revendeur
sav@eco-repa.com

4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Lors d'emploi de la pompe, observez toujours scrupuleusement les consignes de sécurité suivantes.


- _ Avant l'utilisation, vérifiez si la pompe présente des endommagements.
Si tel est le cas, ne pas l'utiliser.
- _ Raccordez la pompe uniquement à un groupe électrique protégé par un disjoncteur différentiel (30 mA).
- _ N'utilisez pas la pompe dans les piscines ou autres lieux où des personnes risquent de se trouver au voisinage de la pompe.
- _ Ne pas utiliser la pompe dans des viviers ou des fontaines.
- _ N'utilisez jamais la pompe sans avoir au préalable installé un tube d'évacuation long de 20 cm minimum.
- _ Si la pompe sert au pompage de l'eau potable, vous devez rincer l'installation à fond.
- _ Ne laissez jamais la pompe tourner à sec.
- _ Ne portez jamais la pompe par le câble secteur, mais exclusivement par la poignée.
- _ Retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant avant de déplacer la pompe ou d'effectuer des travaux sur la pompe.
- _ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

5 A RESPECTER AVANT LA MISE EN SERVICE!

Le branchement électrique est effectué sur une prise de courant de sécurité, avec une tension de 230-240 V~ 50 Hz. Fusible 6 ampères minimum.

**Attention!**

Si la pompe est utilisée à proximité des piscines, des étangs de jardin et de leur périmètre de protection, elle doit être munie d'un déclencheur par courant de défaut dont le courant de déclenchement nominal ne dépasse pas 30 mA (selon VDE 0100, partie 702,738). Si des personnes se trouvent dans la piscine ou dans l'étang de jardin, il ne faut pas mettre la pompe en circuit.
Veuillez contacter votre spécialiste électricien.

	<p style="text-align: center;">Attention!</p> <p>(Pour votre sécurité) Avant de mettre en service votre nouvelle pompe à moteur submersible, faites vérifier par un spécialiste si</p> <ul style="list-style-type: none"> . La mise à la terre . La mise au neutre . Le système protecteur à courant de défaut fonctionnent conformément aux prescriptions de sécurité de l'EDF et parfaitement. . Il faut protéger de l'humidité les connecteurs électriques. . En cas de danger d'inondation, mettre les connecteurs à l'abri. . Il faut éviter le refoulement de liquides agressifs ainsi que le refoulement de matières abrasives. . La pompe à moteur submersible doit être protégée du gel. . La pompe à moteur submersible ne doit pas fonctionner à sec. . Par des mesures appropriées, il faut empêcher les enfants de toucher à la pompe.
---	---


Résistance

La pompe à moteur submersible que vous venez d'acquérir est prévue pour le refoulement de l'eau à une température maximale de 35° C. Cette pompe ne doit pas être utilisée pour le refoulement d'autres liquides, particulièrement de carburants pour moteurs, de produits à nettoyer et d'autres produits chimiques.

6 L'INSTALLATION

L'installation de la pompe à moteur submersible peut être soit:

- . Stationnaire avec conduite fixe soit
- . Stationnaire avec conduite en tuyaux souples

	<p style="text-align: center;">Attention:</p> <p>En installant la pompe, il ne faut jamais l'accrocher sans support sur la conduite de pression ou sur le câble secteur. Accrochez la pompe à moteur submersible par la poignée prévue à cet effet, ou déposez-la sur le fond du puits. Afin d'assurer le bon fonctionnement de la pompe, il faut que le fond du puits soit toujours exempt de boue ou d'autres impuretés.</p> <p>Dans le cas d'un niveau d'eau trop bas, la boue déposée éventuellement sur le fond du puits peut sécher et empêcher le démarrage de la pompe. Par conséquent, il est indispensable de contrôler la pompe à moteur submersible à intervalles réguliers. (Faites des essais de démarrage.) Le point de mise en marche peut être ajusté en repositionnant le capteur (5) dans l'une des 4 positions disponibles.</p>
---	--

Branchement au réseau

La pompe à moteur submersible que vous venez d'acquérir est munie d'une fiche de prise de courant de sécurité. La pompe est prévue pour être raccordée à une prise de sécurité de 230-240V ~50 Hz.

Assurez-vous que la prise est suffisamment protégée par fusibles (minimum 6 ampères) et en parfait état. Enfoncez la fiche de la pompe dans la prise et la pompe est prête à être mise en service.

Note:

Au cas où le câble secteur ou la fiche seraient endommagés par des éléments externes, il est absolument interdit de réparer le câble!

7 LA MISE EN SERVICE

Après avoir lu avec attention ces instructions d'installation et d'emploi, vous pouvez mettre en service votre nouvelle pompe, en respectant les points suivants:

- . Vérifiez si la pompe se trouve au fond du puits.
- . Vérifiez si la conduite est correctement fixée diamètre intérieur minimum 1 "1/4.
- . Assurez-vous que le branchement électrique est de 230-240V ~50 Hz.
- . Vérifiez si l'état de la prise électrique est réglementaire.
- . Assurez-vous que le branchement au réseau ne soit jamais atteint par l'humidité ou l'eau.
- . Évitez que la pompe marche à sec.

7.1 Réglage du point de commutation

Le point de mise en marche peut être ajusté en repositionnant le capteur (5) dans l'une des 4 positions possibles.

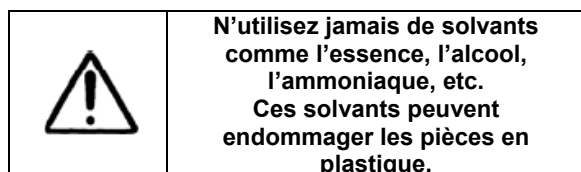
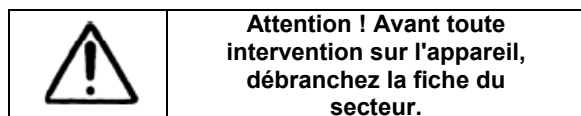
La mise en marche et la mise à l'arrêt de la pompe à eau est régie par la combinaison de 2 signaux : le changement de vitesse du moteur (chargé/à vide) et la modification du niveau d'eau (immergé/sec).

Fonctionnement :

1. Lorsque la pompe tourne à vide (à sec), l'interrupteur électronique arrêtera la pompe après 10 secondes. Si le capteur se trouve encore sous l'eau, la pompe pourra uniquement être remise en marche en retirant la fiche de la prise et en la rebranchant ensuite (reset).
2. Lorsque la pompe se trouve sous l'eau (chargée) et que le niveau d'eau se situe au dessus des deux points de contact (immergé), l'interrupteur électronique démarrera la pompe. Lorsque le niveau d'eau se situe sous le niveau minimal de la pompe (sec), l'interrupteur électronique arrêtera la pompe.
3. Lorsque le moteur de la pompe se bloque (surcharge), l'interrupteur électronique arrêtera la pompe. La pompe ne pourra être remise en marche qu'en enlevant la fiche de la prise et en la rebranchant ensuite (reset).

L'usage de cet appareil ne convient pas aux enfants et aux personnes dont les capacités physiques ou sensorielles sont diminuées ou aux personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, excepté si ces personnes bénéficient de la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles reçoivent des consignes préalables relatives à l'utilisation de l'appareil.

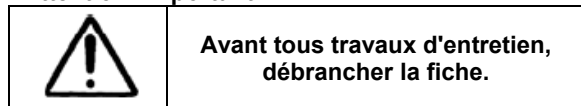
8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN



8.1 Notices d'entretien!

La pompe à moteur submersible est un produit de qualité ne nécessitant pas d'entretien et éprouvé qui a subi des contrôles continus. Mais pour une longue durée de vie et un service sans interruption, nous vous conseillons des contrôles et un entretien réguliers.

Attention! Important!



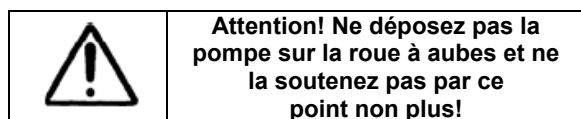
En cas d'utilisation amovible, la pompe doit être nettoyée à l'eau claire, après chaque utilisation.

- Enlever avec un jet d'eau les peluches et les particules fibreuses qui se sont éventuellement déposées dans le boîtier de la pompe.
- Tous les trois mois, enlever la boue du fond du puits et nettoyer les parois du puits.
- Enlever les dépôts sur l'interrupteur à flotteur avec de l'eau claire.

8.2 Nettoyage de la roue à aubes

En cas de dépôts importants dans le corps de pompe, la partie inférieure de la pompe doit être démontée comme suit:

1. Détachez le panier d'aspiration du corps de pompe.
2. Nettoyez la roue à aubes à l'eau claire.



3. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse

9 DONNEES TECHNIQUES

MPC401-S

Tension de secteur	230-240 V~ 50 Hz
Puissance absorbée	400 W
Débit max	7000 l/h
Hauteur de refoulement	8 m
Profondeur d'immersion max.	8 m
Température de l'eau max.	35° C
Raccord de tuyau	5/4"
Corps étrangers jusqu'à	5 mm

Hauteur point d'enclenchement:
MARCHE ca. 55 cm
Hauteur point d'enclenchement:
ARRET ca. 5 cm

Pour eau claire

Boîtier (plastique (P) / inoxydable (SS)) PP
Prise d'eau (plastique (P) / inoxydable (SS)) PP

Poids 4,2 kg

MPS551-S

Tension de secteur	230-240 V~ 50 Hz
Puissance absorbée	550 W
Débit max	10000 l/h
Hauteur de refoulement	7 m
Profondeur d'immersion max.	8 m
Température de l'eau max.	35° C
Raccord de tuyau	5/4"
Corps étrangers jusqu'à	35 mm

Hauteur point d'enclenchement:
MARCHE ca. 55 cm
Hauteur point d'enclenchement:
ARRET ca. 5 cm

Pour eau sale

Boîtier (plastique (P) / inoxydable (SS)) PP
Prise d'eau (plastique (P) / inoxydable (SS)) PP

Poids 5,0 kg

MPS751-S

Tension de secteur	230-240 V~ 50 Hz
Puissance absorbée	750 W
Débit max	13000 l/h
Hauteur de refoulement	8 m
Profondeur d'immersion max.	5 m
Température de l'eau max.	35° C
Raccord de tuyau	5/4"
Corps étrangers jusqu'à	35 mm

Hauteur point d'enclenchement:
MARCHE ca. 55 cm
Hauteur point d'enclenchement:
ARRET ca. 5 cm

Pour eau sale

Boîtier (plastique (P) / inoxydable (SS)) SS
Prise d'eau (plastique (P) / inoxydable (SS)) PP

Poids 5,3 kg

MPS1101I-S

Tension de secteur	230-240 V~ 50 Hz
Puissance absorbée	1100 W
Débit max	19000 l/h
Hauteur de refoulement	8 m
Profondeur d'immersion max.	5 m
Température de l'eau max.	35° C
Raccord de tuyau	5/4"
Corps étrangers jusqu'à	35 mm

Hauteur point d'enclenchement:
MARCHE ca. 55 cm

Hauteur point d'enclenchement:
ARRET ca. 5 cm

Pour eau sale

Boîtier (plastique (P) / inoxydable (SS)) SS

Prise d'eau (plastique (P) / inoxydable (SS)) SS

Poids 6,9 kg

10 SERVICE APRÈS-VENTE

Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

Lorsque le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement particulier disponible auprès de notre service après-vente. Le remplacement du câble de raccordement doit être obligatoirement effectué par notre service après-vente (cf. dernière page) ou par un spécialiste (électricien qualifié).

11 RESOUDRE DES PROBLEMES

Anomalies	Origines	Remède
La pompe ne démarre pas	- Pas de tension du secteur	- Vérifier la tension du secteur
La pompe ne refoule pas	- Le filtre d'entrée est bouché - Le tuyau de refoulement fléchit	- Nettoyer le filtre d'entrée avec un jet d'eau - Relever le tuyau
Le volume d'extraction est insuffisant	- Le filtre d'entrée est bouché - La capacité de pompage diminue car la pompe est très encrassée et attaquée par les impuretés abrasives de l'eau	- Nettoyer le filtre - Nettoyer la pompe et remplacer les parties de fermeture
La pompe s'arrête après une courte durée de marche	- Le dispositif de protection du moteur arrête la pompe car l'eau est trop sale - La température de l'eau est trop élevée, le dispositif de protection du moteur arrête la pompe	- Débrancher la prise et nettoyer la pompe ainsi que le puits - Veiller à une température de l'eau maximale de 35° C!

12 ENTREPOSAGE

Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.

Entreposez-la hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.

Protégez-la du rayonnement direct du soleil.

Gardez-la, si possible, dans le noir.

Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

13 GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.


14. ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

2011 – Fabriqué en Chine

WAARSCHUWING

	<p>Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken.</p>
---	---

1 TOEPASSING


Deze pomp is ideaal als kelder-pomp. In een schacht aangebracht, verleent ze veiligheid in geval van overstromingen. Ze worden echter ook overal gebruikt waar water naar een andere plaats moet worden overgebracht, bv. in huishouding, in de landbouw, in de tuinbouw, in de sanitaire industrie en vele toepassingen meer. Het apparaat is niet bestemd voor industrieel gebruik.


2 BESCHRIJVING (FIG A)

1. motorbehuizing
2. water ingang
3. water uitgang
4. elektrisch snoer en stekker
5. sensorschakelaar
6. draaghandvat

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- . Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- . Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- . Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- . Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- . Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.

	<p>WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!</p>
---	---

	<p>Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.</p>
---	--

4 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN


VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN


Volg bij gebruik van de pomp altijd de onderstaande veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

- Controleer de pomp voor het gebruik op beschadigingen. In geval van beschadiging mag de pomp niet worden gebruikt.
- Sluit de pomp uitsluitend aan op een elektrische groep die is beveiligd met een aardlekschakelaar (30 mA).
- Gebruik de pomp niet in zwembaden of op andere plaatsen waar personen zich in de buurt van de pomp in het water zouden kunnen ophouden.
- Gebruik de pomp niet in visvijvers of fontein.
- Gebruik de pomp nooit zonder dat er een uitlaatbuis met een lengte van min. 20 cm is aangebracht.
- Als de pomp wordt gebruikt voor het pompen van drinkwater, dient u de installatie grondig schoon te spoelen.
- Laat de pomp nooit drooglopen.
- Draag de pomp nooit aan de netkabel of de vloterschakelaar, maar uitsluitend aan de handgreep.
- Neem altijd de netstekker uit het stopcontact alvorens de pomp te verplaatsen of werkzaamheden aan de pomp uit te voeren.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het, om ongelukken te voorkomen, vervangen worden door de fabrikant, de aftersales-service of een vergelijkbaar bevoegd persoon.

5 IN ACHT TE NEMEN VOOR DE INBEDRIJFSTELLING!

- . De elektrische aansluiting gebeurt via een reglementair aangesloten geaard stopcontact, met een netspanning van 230-240 Volt ~ 50 Hz. Zekering van minstens 6 Ampère.

	<p>Voorzichtig ! Aan zwembassins en tuinvijvers en in hun veiligheidsbereik is het gebruik van de pomp enkel toelaatbaar mits zij beveiligd is door een verliesstromschakelaar met een uitschakelende nominale stroom tot 30 mA De pomp mag niet in werking zijn of gezet worden als zich personen in het zwembassin of in de tuinvijver bevinden. Raadpleeg Uw elektriciën!</p>
---	---

	<p style="text-align: center;">Attentie!</p> <p>(voor uw veiligheid) Laat alvorens uw nieuwe pomp in gebruik te nemen een vakkundige volgende punten controleren :</p> <ul style="list-style-type: none"> . De aarding . De geaarde nulleider . De verliesstroomschakelaar beantwoorden aan de voorschriften van de elektriciteitsmaatschappij en correct functioneren. . De elektrische stekkerverbindingen moeten tegen vocht beschermd worden. . Bij overstromingsgevaar moeten de stekkerverbindingen naar een tegen overstroming beschermde zone overgebracht worden. . Het transport van agressieve vloeistoffen en op corrosie berustende (als smeergel werkende) stoffen moet in ieder geval vermeden worden. . De pomp moet tegen vorst beschermd worden. . De pomp mag niet drooglopen. . Maatregelen treffen opdat de pomp niet in de handen van kinderen kan geraken.
---	---

Duurzaamheid

De door u aangeschafte pomp is geschikt voor het transport van water met een temperatuur van maximum 35°C.

Deze pomp mag niet voor andere vloeistoffen gebruikt worden en met name nooit voor motorbrandstof, schoonmaakmiddelen en andere chemische producten!

6 DE INSTALLATIE

Het installeren van de pomp kan op de volgende manieren gebeuren:

- . Stationair met een vaste buisleiding of
- . Stationair met een flexibele slang.

	<p style="text-align: center;">Attentie!</p> <p>Bij de installatie opletten dat de pomp nooit vrijhangend aan de drukleiding of aan de stroomkabel gemonteerd mag worden. De pomp moet aan de draaggreep, die daarvoor voorzien is, worden opgehangen of moet op de bodem van de schacht liggen. Ten einde een perfecte werking van de pomp te verzekeren, moet de bodem van de schacht altijd vrij zijn van slijk of van andere verontreinigingen.</p> <p>Bij een te laag waterpeil kan het slijk aanwezig in de schacht snel uitdrogen en de pomp verhinderen aan te slaan. Daarom is het noodzakelijk om de pompmotor regelmatig te controleren (aanlooptest uitvoeren).</p> <p>Het inschakelpunt kan gewijzigd worden door de sensor plug (5) in één van de 4 andere beschikbare openingen te pluggen.</p>
---	---

De netaansluiting

De door u aangeschafte pomp is al met een geaarde stekker uitgerust. De pomp moet worden aangesloten op een geaarde stopcontactdoos met 230-240 Volt ~ 50 Hz. Controleer of het stopcontact voldoende beveiligd is (minstens 6 A) en of het volledig in orde is. Steek de pompstekker in het stopcontact en de pomp is nu startklaar.

Opmerking

Moest de netkabel of de stekker door uitwendige oorzaken beschadigd worden, mag de kabel niet hersteld worden

7 INBEDRIJFSTELLING

Nadat u deze installatie- en gebruiksaanwijzing aandachtig heeft gelezen, kunt u met inachtneming van de hierna volgende punten de nieuwe pomp in bedrijf stellen:

- . Controleer of de pomp op de schachtbodem rust.
- . Ga na of de drukleiding reglementair aangebracht werd.
- . Controleer of de elektrische aansluiting 230-240Volt ~ 50 Hz bedraagt.
- . Controleer of het elektrisch stopcontact aan de reglementaire voorschriften voldoet.
- . Ga na of er geen vocht of water aan de netaansluiting kan komen.
- . Zorg ervoor dat de pomp nooit droogloopt.

Het inschakelpunt kan gewijzigd worden door de sensor plug (5) in één van de 4 andere beschikbare openingen te pluggen.

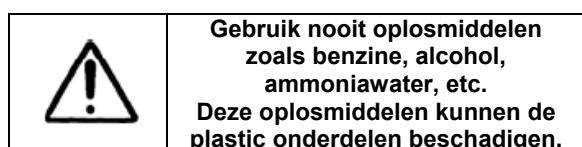
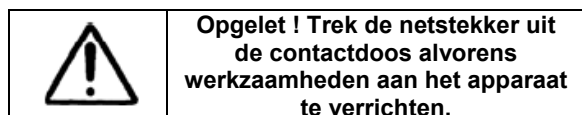
Het aan/uitschakelen van de pomp wordt gestuurd door de combinatie van 2 signalen : de verandering van de motorsnelheid (belast / onbelast) en de wijziging van de waterspiegel. (ondergedompeld / droog).

Werking :

1. Wanneer de pomp onbelast (droog) draait, zal de elektronische schakelaar de pomp na 10 seconden uitschakelen. Als de sensor zich nog steeds onder water bevindt, kan de pomp alleen terug gestart worden door de stekker uit te trekken en opnieuw in te steken. (reset)
2. Wanneer de pomp zich onder water bevindt (belast) en de waterspiegel boven de twee aanrakingspunten staat (ondergedompeld) , zal de elektronische schakelaar de pomp starten. Wanneer de waterspiegel onder het minimum pompniveau (droog) staat, zal de elektronische schakelaar de pomp stoppen.
3. Wanneer de pompmotor geblokkeerd wordt (overbelast), zal de elektronische schakelaar de pomp stoppen. De pomp kan alleen terug gestart worden door de stekker uit te trekken en opnieuw in te steken (reset).

Dit toestel is niet geschikt om gebruikt te worden door kinderen en door personen waarvan de lichamelijke, de zintuiglijke of de psychische capaciteiten verminderd zijn of door personen onthouden van ervaring of kennis, behalve als deze personen genieten door middel van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid, een toezicht of door voorafgaande voorschriften betreffende het gebruik van het toestel

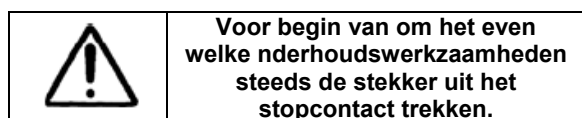
8 REINIGING EN ONDERHOUD



8.1 Onderhoudsvoorschriften

De pomp hoeft geen bijzonder onderhoud en is een beproefd kwaliteitsartikel dat aan strenge eindcontroles onderworpen is. Met het oog op een lange levensduur en een permanent gebruik raden wij u nochtans aan, de pomp aan regelmatige controles en onderhoud te onderwerpen.

Opgelet! Belangrijk!

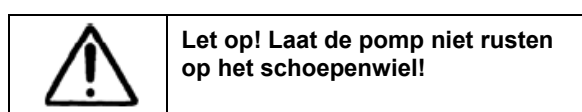


- . Wordt de pomp wel eens vaker getransporteerd, is het raadzaam ze na ieder gebruik met zuiver water te reinigen.
- . Vezeltjes en vaste deeltjes die zich eventueel in het pomphuis vastgezet hebben, met een waterstraal verwijderen.
- . Alle 3 maanden de schachtbodem van slijk bevrijden en ook de schachtwanden reinigen.
- . Afzetting op de vlotterschakelaar met zuiver water schoonmaken.

8.2 Schoonmaken van het schoepenwiel

Bij een bovenmatige afzetting in het pomphuis dient het onderste gedeelte van de pomp als volgt te worden ontmanteld:

1. Neem de aanzuigkorf af van het pomphuis.
2. Maak het schoepenwiel met helder water schoon.



3. Voor de assemblage gaat u in omgekeerde volgorde te werk.

9 TECHNISCHE GEGEVENS

MPC401-S

Netaansluiting	230-240V~ 50Hz
Opgenomen vermogen	400W
Capaciteit max.	7000 l/h
Opvoerhoogte max.	8 m
Dompeldiepte max. max.	8 m
Watertemperatuur max.	35° C
Slangaansluiting	5/4"
Vreemde voorwerpen tot	5 mm
Schakelpunthoogte: AAN ca.	55 cm
Schakelpunthoogte: UIT ca.	5 cm
Bestemd voor	zuiver water

behuizing (plastiek (P) / Roestvrijstaal (SS))PP
Water ingang (plastiek (P) / Roestvrijstaal (SS))
PP

Gewicht 4,2 kg

MPS551-S

Netaansluiting	230-240V~ 50Hz
Opgenomen vermogen	550W
Capaciteit max.	10000 l/h
Opvoerhoogte max.	7 m
Dompeldiepte max. max.	8 m
Watertemperatuur max.	35° C
Slangaansluiting	5/4"
Vreemde voorwerpen tot	35 mm
Schakelpunthoogte: AAN ca.	55 cm
Schakelpunthoogte: UIT ca.	5 cm
Bestemd voor	vuil water

behuizing (plastiek (P) / Roestvrijstaal (SS))PP
Water ingang (plastiek (P) / Roestvrijstaal (SS))
PP

Gewicht 5,0 kg

MPS751I-S

Netaansluiting	230-240V~ 50Hz
Opgenomen vermogen	750W
Capaciteit max.	13000 l/h
Opvoerhoogte max.	8 m
Dompeldiepte max. max.	5 m
Watertemperatuur max.	35° C
Slangaansluiting	5/4"
Vreemde voorwerpen tot	35 mm
Schakelpunthoogte: AAN ca.	55 cm
Schakelpunthoogte: UIT ca.	5 cm
Bestemd voor	vuil water

behuizing (plastiek (P) / Roestvrijstaal (SS))SS
Water ingang (plastiek (P) / Roestvrijstaal (SS))
PP

Gewicht 5,3 kg

MPS1101I-S

Netaansluiting	230-240V~ 50Hz
Opgenomen vermogen	1100W
Capaciteit max.	19000 l/h
Opvoerhoogte max.	8 m
Dompeldiepte max. max.	5 m
Watertemperatuur max.	35° C
Slangaansluiting	5/4"
Vreemde voorwerpen tot	35 mm
Schakelpunthoogte: AAN ca.	55 cm
Schakelpunthoogte: UIT ca.	5 cm
Bestemd voor	vuil water

behuizing (plastic (P) / Roestvrijstaal (SS))SS
Water ingang (plastic (P) / Roestvrijstaal (SS))
SS

Gewicht 6,9 kg

10 SERVICEDIENST

. Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

. Wanneer de voedingskabel (of de stekker) beschadigd is, moet hij worden vervangen door een specifieke voedingskabel, die bij onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) verkrijgbaar is. Het vervangen van de voedingskabel mag uitsluitend worden uitgevoerd door onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) of een gekwalificeerde persoon (een vakman op het vlak van elektriciteit).

11 STORINGEN VERHELPEN

Storingen	Oorzaken	Verhelpen
Pomp start niet	- geen netspanning	- netspanning controleren
Pomp transporteert treet nietl	- inloopzeef verstopt - drukslang geknikt	- Inloopzeef met water reinigen - De knik eruit halen
Debiet ontoereikend	- inloopzeef verstopt - dalend pompvermogen, door sterke vervuiling en corrosie water aan toevoegen	- inloopzeef reinigen - pomp reinigen en versleten stukken vernieuwen
Pomp schakelt na korte looptijd uit	- motorbeveiliging schakelt de pomp uit, te sterke watervervuiling - watertemperatuur te hoog, motorbeveiliging schakelt uit	- netstekker uittrekken pomp en schacht schoonmaken - Op max. watertemperatuur van 35°C achten!

12 OPSLAG

. Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.

. Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.

. Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.

. Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

13 GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.


14. MILIEU



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

2011 – Made in P.R.C.

WARNING

	For your own safety, read this manual carefully before using the machine.
---	--

1 APPLICATION

This pump is used primarily as cellar pump. When installed in a shaft, the pump provides protection from flooding.


It is also used wherever water has to be moved from one place to another, e.g. in the home, agriculture, horticulture, plumbing and many other applications. It is not designed for commercial use.


2 DESCRIPTION (FIG A)

1. Motor housing
2. Water inlet
3. Water outlet
4. Cable & plug
5. Sensor
6. Carrying handle

3 PACKAGE CONTENT LIST

- _ Remove all packaging materials.
- _ Remove remaining packaging and packing inserts (if included).
- _ Check that the package contents are complete.
- _ Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- _ Keep the packaging materials as far as possible until the end of the warranty period. Then take it to your local waste disposal system .

	WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! There is a danger of suffocation!
---	---

	When parts are missing or damaged, please contact your dealer.
---	---


4 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS


When using the pump, always observe the following safety instructions.

- Before use check the pump for damage. Should the pump be damaged, it must not be used.
- Only connect the pump to an electric group which is protected with an earth leakage switch (30 mA).
- Do not use the pump in swimming pools or other places where persons could find themselves in the vicinity of the pump in the water.
- Do not use the pump in fish ponds or fountains.
- Never use the pump if no outlet pipe of min. 20 cm has been fitted.
- If the pump is used for pumping drinking water, the installation must be rinsed thoroughly.
- Never let the pump run dry.
- Never carry the pump by the mains cable or float switch, but only by the handle.
- Always remove the mains plug from the wall socket before moving or servicing the pump.
- If the mains cable is damaged, it has to be replaced by the manufacturer, its aftersales service or a similarly qualified person, in order to avoid a danger.

5 BEFORE START-UP, NOTE THE FOLLOWING!

- _ The pump can be connected to any shock-proof plug which has been installed according to regulations. The plug must have a supply voltage of 230-240 V ~ 50 Hz. Fuse min. 6 Amp.

	Caution! When the pump is to be used near swimming pools or garden ponds and in their area of protection, it must be equipped with a PRCD. The pump must not be operated while people are in the swimming pool or in the garden pond! Please contact your electrician!
---	--

	<p style="text-align: center;">Attention!</p> <p>(Important for your own security) Before starting to run your new submersible pump, please have the following items checked by an expert:</p> <ul style="list-style-type: none"> _ Ground connection _ Zero conductor _ Fault current breaker switch must correspond to the safety regulations of the power plants and they must work faultlessly. _ The electrical connections must be protected from moisture. _ If there is danger of flooding, the electrical connections must be taken to higher ground. _ Circulation of aggressive fluids, as well as the circulation of abrasive materials must be avoided at all costs. _ The submersible motor-driven pump must be protected from frost. _ The pump must be protected from running dry. _ Access on the part of children should also be prevented with appropriate measures.
---	---


Consistency

Your submersible pump is designed for the circulation of water with a maximum temperature of 35° C. This pump may not be used for other fluids, especially motor fuels, cleaning fluids, and other chemical products!

6 INSTALLATION

The submersible motor pump is installed as follows:

- _ In a stationary position with fixed pipeline
- or
- _ in a stationary position with a flexible hose pipe.

	<p style="text-align: center;">Please note!</p> <p>You should never install the pump by suspending it unsupported from its delivery pipe or power cable. The submersible motor pump must be suspended from the specially provided handle or be placed on the bottom of the shaft. To guarantee that the pump works properly, the bottom of the shaft must be kept free of sludge and dirt of all kinds. If the level of water sinks too far, any sludge in the shaft will dry out quickly and stop the pump from starting up. . Therefore it is necessary to check the submersible motor pump regularly (by carrying out start-up tests). The “switch on” point can be adjusted by repositioning the sensor (5) in one of the 4 available positions.</p>
---	---

Mains supply

Your new submersible pump is equipped with a shock-proof plug according to regulations. The pump is designed to be connected to a 230-240V ~50 Hz earthed socket. Make sure that the socket is sufficiently secured (min. 6 Amp.) and is in excellent condition. Introduce the plug into the socket and the pump is ready to go.

Important Note!

If the mains cable or plug suffers any damage from external action, repairs to the cable are prohibited.

7 SETTING TO WORK

After having read these instructions carefully, you can set your pump to work, reconsidering the following:

- _ Check if the pump rests on the ground of the shaft.
- _ Check of pressure cord has been attached properly.
- _ Check if electrical connection is 230-240 V ~ 50 Hz.
- _ Check if socket is in good condition.
- _ Make sure that water and humidity can never come to the mains supply.
- _ Avoid pump running dry.

7.1 Setting the ON/OFF operating point

The “switch on” point can be adjusted by repositioning the sensor (5) in one of the 4 possible positions.

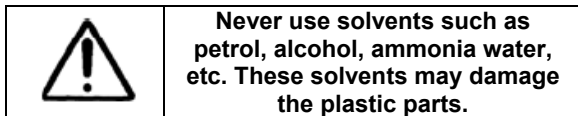
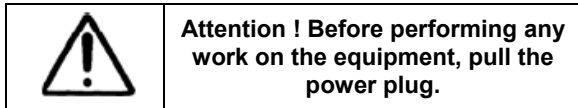
The switching on and off of the water pump is controlled by the combination of two signals: the change of the motor speed (loaded / no load) and the change of the water level (submerged /dry).

Operation:

1. When the pump runs at no load (dry), the electronic switch will switch the pump off after 10 seconds. If the sensor is still under water, the pump can only be restarted by pulling the plug off and then putting it in again (reset).
2. When the pump is under water (loaded) and the water level is above the two touch points (submerged), the electronic switch will start the pump. When the water level is below the minimum pump level (dry), the electronic switch will stop the pump.
 1. When the pump motor is blocked (overloaded), the electronic switch will stop the pump. The pump can only be restarted by pulling the mainsplug off and then putting it in again (reset).

This appliance cannot be used by children or people who are physically, mentally or developmentally impaired, or people who lack experience or knowledge, except in case these people receive instruction from a person responsible for their safety, a supervisor, or by studying the preceding instructions concerning use of this appliance.

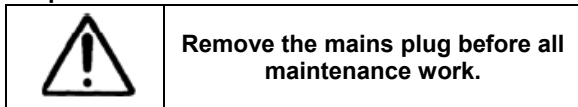
8 CLEANING AND MAINTENANCE



8.1 Maintenance guidelines

This submersible pump is an approved, maintenance-free high quality product, which is subject to severe final controls. We recommend regular inspection and maintenance to ensure long equipment life and uninterrupted operation.

Important ! Note!



_ When the pump is often transported in the course of operation, it should be cleaned out with clear water after every use.

_ All fibrous particles which may have built-up inside the pump housing should be removed with a water jet.

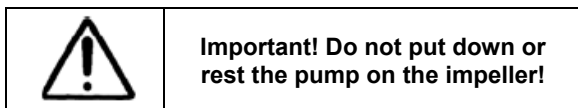
_ Every 3 months the shaft ground and as should be cleaned from mud.

_ Remove deposits on the floater with clear water.

8.2 Cleaning the impeller

If excessive deposits collect in the pump case you must dismantle the bottom part of the pump as follows:

1. Remove the intake cage from the pump case.
2. Clean the impeller with clear water.



3. Re-assemble in reverse order

9 TECHNICAL DATA

MPC401-S

Voltage / frequency	230-240V ~ 50Hz
Power input	400W
Delivery rate max..	7000 l/h
Delivery height max	8 m
Immersion depth max. max.	8 m
Water temperature max.	35° C
Hose connection	5/4"
Foreign bodies up to	5 mm
Switching point high: ON ca.	55 cm
Switching point high: OFF ca.	5 cm

For Clean water

Housing (plastic(P) / Stainless Steel (SS)) PP
Water inlet (plastic(P) / Stainless Steel (SS)) PP

Weight 4,2 kg

MPS551-S

Voltage / frequency	230-240V ~ 50Hz
Power input	550W
Delivery rate max..	10000 l/h
Delivery height max	7 m
Immersion depth max. max.	8 m
Water temperature max.	35° C
Hose connection	5/4"
Foreign bodies up to	35 mm
Switching point high: ON ca.	55 cm
Switching point high: OFF ca.	5 cm

For dirty water

Housing (plastic(P) / Stainless Steel (SS)) PP
Water inlet (plastic(P) / Stainless Steel (SS)) PP

Weight 5,0 kg

MPS751I-S

Voltage / frequency	230-240V ~ 50Hz
Power input	750W
Delivery rate max..	13000 l/h
Delivery height max	8 m
Immersion depth max. max.	5 m
Water temperature max.	35° C
Hose connection	5/4"
Foreign bodies up to	35 mm
Switching point high: ON ca.	55 cm
Switching point high: OFF ca.	5 cm
For	dirty water

Housing (plastic(P) / Stainless Steel (SS)) SS
Water inlet (plastic(P) / Stainless Steel (SS)) PP

Weight 5,3 kg

MPS1101I-S

Voltage / frequency	230-240V ~ 50Hz
Power input	1100W
Delivery rate max..	19000 l/h
Delivery height max	8 m
Immersion depth max. max.	5 m
Water temperature max.	35° C
Hose connection	5/4"
Foreign bodies up to	35 mm
Switching point high: ON ca.	55 cm
Switching point high: OFF ca.	5 cm

For dirty water

Housing (plastic(P) / Stainless Steel (SS)) SS
Water inlet (plastic(P) / Stainless Steel (SS)) SS

Weight 6,9 kg

10 SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a special connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable should only be carried out by our service department (see last page) or by a qualified specialist (qualified electrician).

11 TROUBLESHOOTING

Incidents	Causes	Remedies
Pump does not start	- No mains supply	- Check mains supply
No flow	- Inlet sieve is clogged - Pressure hose in bent	- Clean inlet sieve water jet - Reset hose
Insufficient flow	- Inlet sieve is clogged - Reduced pumping capacity by dirty and abrasive water	- Clean inlet sieve - Clean pump and replace worn-out parts
Pump switches of after short operating period	- Thermal cutout stops pumps due to dirty water - Water too hot. Thermal-cutout stops pump	- Remove mains plug. Clean pump and shaft - Make sure that a water temperature of max. 35°C is not exceed

12 STORAGE

_ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.

_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.

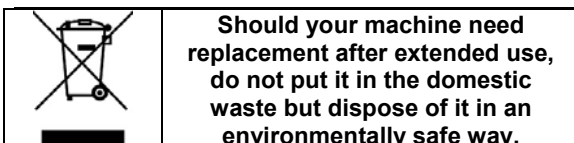
_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.

_ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

13 GARANTIE


Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

14. ENVIRONMENT



2011 – Made in P.R.C.

ADVERTENCIA

	Por su propia seguridad, lea atentamente este manual antes de usar la máquina.
---	---

1 APLICACIÓN


Esta bomba se utiliza principalmente como bomba de sótano. Instalada en un pozo, la bomba ofrece protección segura contra inundaciones. Pueden también usarse en todos aquellos lugares en los que debe bombearse agua, por ejemplo en el hogar, en la agricultura, en jardinería, industria sanitaria y muchas más aplicaciones. La herramienta no está destinada para el uso comercial.


2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Cárter del motor
2. Entrada de agua
3. Salida de agua
4. Cable & enchufe
5. Captador
6. Asa para transporte

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- _ Retirar todos los componentes del embalaje.
- _ Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- _ Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- _ Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.

	CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!
---	---


	En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.
---	---


4 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

- cuenta las siguientes instrucciones de seguridad.
- Antes de utilizar la bomba, inspecciónela para ver si presenta alguna avería. Si la bomba tuviera alguna avería, no la ponga en funcionamiento.
 - Conecte la bomba sólo a grupos eléctricos que estén protegidos con interruptor de derivación a tierra (30 mA).
 - No emplee la bomba en piscinas ni en otros lugares en que las personas puedan aproximarse a la misma cuando está sumergida.
 - No utilice la bomba en estanques con peces ni en fuentes.
 - No utilice nunca la bomba sin haberle colocado un tubo de salida de al menos 20 cm de largo.
 - Si se utiliza para bombear agua limpia, debe enjuagarse cuidadosamente la instalación.
 - No deje nunca que la bomba trabaje en seco.
 - No traslade la bomba llevándola suspendida por el cable de conexión ni por el interruptor de flotador; utilice el asa.
 - Desenchufe siempre la bomba antes de trasladarla o de hacerle alguna reparación o servicio de mantenimiento.
 - Si el cable de alimentación está estropeado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio posventa correspondiente o una persona igualmente cualificada, con el fin de evitar accidentes.

5 ¡OBSÉRVESE ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO!

_ La conexión eléctrica se hace con una caja de enchufe con contacto de protección, a una tensión de alimentación de 230-240V~ 50 Hz. Fusible de 6 amperios, como mínimo.

	Cuidado! En piscinas, lagos de jardín y en su zona de protección, sólo está permitido usar la bomba en un interruptor de corriente de fuste, que se dispara con una corriente nominal máx. de 30 mA Si se encuentran personas en la piscina o en el lago de jardín está prohibido usar la bomba. Consulte a su electricista especializado.
---	--

	<p style="text-align: center;">¡Advertencia!</p> <p>(Para su seguridad) Antes de poner en servicio su nueva motobomba sumergible mande a comprobar por un especialista si corresponden a las normas de la empresa generadora y distribuidora de energía y funcionan perfectamente</p> <ul style="list-style-type: none"> _ la puesta a tierra _ la puesta en neutro _ la desconexión de protección por corriente de fallo. _ Las conexiones por enchufe se han de proteger de la humedad. _ En caso de peligro de inundación, disponer las conexiones por enchufe en un lugar seguro contra inundaciones. _ Se ha de evitar el trasiego de líquidos agresivos y de sustancias abrasivas. _ La motobomba sumergible debe protegerse contra heladas. _ Se ha de proteger la bomba contra la marcha en seco. _ Mediante las medidas apropiadas se ha de evitar el acceso de los niños a la bomba.
---	--


Resistencia

La motobomba sumergible que ha comprado, está destinada al transporte de agua con una temperatura máxima de 35 C. Esta bomba no se debe usar para otros líquidos, en particular, no para combustibles para motores, detergentes y otros productos químicos.

6 INSTALACIÓN

La motobomba sumergible se instala

- de forma estacionaria con tubería rígida
- de forma estacionaria con tubo flexible.

	<p style="text-align: center;">¡Atención!</p> <p>Jamás deberá instalarse la bomba de manera que cuelgue libremente de la tubería a presión o del cable de corriente. La motobomba de inmersión deberá sujetarse por la agarradera prevista a tales efectos o ir colocada sobre el fondo del pozo. Dicho fondo deberá estar siempre libre de barro o cualquier suciedad que pueda entorpecer el funcionamiento correcto de la bomba. Si el nivel de agua es demasiado bajo el barro podría secarse e impedir que arranque la bomba. Por esta razón es indispensable controlar regularmente la moto-bomba de inmersión (efectuar un arranque de prueba). Se puede ajustar el punto de "encendido" colocando el captador (5) en una de las 4 posiciones disponibles.</p>
---	--

La conexión eléctrica

La bomba sumergible que ha comprado ya está provista de un enchufe con contacto de protección. La bomba está prevista para la conexión a una caja de enchufe con contacto de protección de 230-240V~ 50Hz. ¡Cerciórese que el circuito de la caja de enchufe tenga un fusible suficiente (mín. 6 A) y que esté en perfecto estado!

¡Introduzca el enchufe de la bomba en la caja de enchufe! Con ello, la bomba está lista para el servicio.

Observación

Daños exteriores que se produjeran en el cable de conexión a la red o en el enchufe no pueden ser reparados.

7 PUESTA EN SERVICIO

Después de haber leído detenidamente estas instrucciones de instalación y servicio, usted puede arrancar su nueva bomba tomando en consideración los puntos siguientes:

- _ ¡Compruebe que la bomba se apoye sobre el fondo del pozo!
- _ ¡Compruebe que la línea de presión esté empalmada correctamente .
- _ ¡Cerciórese que la conexión eléctrica sea de 230-240V~ 50 Hz!
- _ ¡Compruebe el estado impecable de la caja de enchufe!
- _ ¡Cerciórese de que nunca llegue humedad o agua a la conexión eléctrica!
- _ ¡Evite la marcha en seco de la bomba!

7.1 Ajuste del punto de conmutación ON/OFF

Se puede ajustar el punto de "encendido" colocando el captador (5) en una de las 4

posiciones posibles.

El encendido y el apagado de la bomba está basado en el principio de "tensión de Hall"

Se controla el encendido y apagado de la bomba de agua mediante la combinación de dos señales: el cambio de la velocidad del motor (con carga / sin carga) y el cambio del nivel de agua (sumergido / en seco).

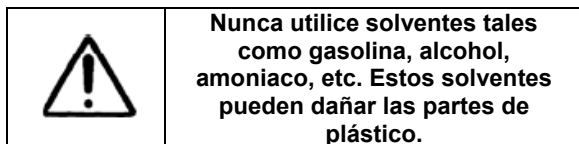
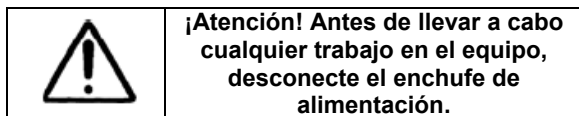
Utilización:

1. Cuando la bomba funciona sin carga (en seco), el interruptor electrónico apagará la bomba al cabo de 10 segundos. Si el captador todavía está bajo el agua, sólo se puede poner la bomba en marcha desconectando y volviendo a conectar el enchufe (rearre).
2. Cuando la bomba está bajo el agua (con carga) y el nivel del agua se encuentra por encima de los dos puntos de contacto (sumergidos), el interruptor electrónico pondrá la bomba en marcha. Cuando el nivel del agua está por debajo del nivel mínimo de la bomba (en seco), el interruptor electrónico detendrá la bomba.

3. Cuando el motor de la bomba está bloqueado (sobrecargado), el interruptor electrónico detendrá la bomba. Sólo se podrá volver a poner la bomba en marcha desconectando y volviendo a conectar el enchufe (rearre).

Este aparato no puede ser utilizado por niños o personas debilitadas física o mentalmente, o afectadas desde el punto de vista de su desarrollo, ni por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto en caso de que recibieren una formación de parte de una persona responsable de su seguridad, un supervisor, o que estudiaren las anteriores instrucciones relativas al uso de este aparato.

8 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

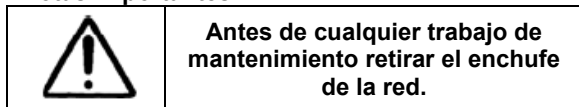


8.1 Instrucciones para el mantenimiento

La motobomba sumergible es un producto de calidad probado en la práctica y libre de mantenimiento que está sometido a rigurosas inspecciones finales.

Sin embargo, recomendamos revisarla y limpiarla a intervalos regulares para asegurar una larga duración y un servicio sin interrupciones.

Notas importantes:



_ En caso de usar la bomba como equipo portátil, es recomendable limpiar la bomba después de utilizarla con agua limpia.

_ Extraer con chorro de agua hilachas y partículas fibrosas sedimentadas eventualmente en el cárter de la bomba.

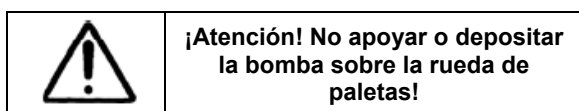
_ Trimestralmente evacuar el lodo del fondo del pozo y limpiar las paredes.

_ Lavar el interruptor de flotador con agua limpia.

8.2 Limpieza de la rueda de paletas

Si se constata una suciedad excesiva en la caja de la bomba deberá desmontarse la parte inferior de la misma siguiendo el orden indicado a continuación:

1. Extraer la cesta de la caja de la bomba.
2. Limpiar la rueda con agua corriente.



3. El montaje se hace en sentido inverso

9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MPC401-S

Tensión de la red:	230-240V~
50Hz	
Potencia absorbida:	400 W
Caudal max.	7000 l/h
Capacidad de elevación	8m
Profundidad de inmersión máx.	8 m
Temp. max. del agua:	35° C
Conexión de manguera	5/4"
Impurezas hasta	5 mm
Altura del punto de conexión: aprox.	55 cm
Altura del punto de desconexión: aprox.	5 cm

Para agua limpia

Carcasa (plástico(P) / acero inoxidable (SS)) PP
 Entrada de agua (plástico(P) / acero inoxidable (SS)) PP

Peso 4,2 kg

MPS551-S

Tensión de la red:	230-240V~
50Hz	
Potencia absorbida:	550 W
Caudal max.	10000 l/h
Capacidad de elevación	7 m
Profundidad de inmersión máx.	8 m
Temp. max. del agua:	35° C
Conexión de manguera	5/4"
Impurezas hasta	35 mm
Altura del punto de conexión: aprox.	55 cm
Altura del punto de desconexión: aprox.	5 cm

Para agua Sucia

Carcasa (plástico(P) / acero inoxidable (SS)) PP
 Entrada de agua (plástico(P) / acero inoxidable (SS)) PP

Peso 5,0 kg

MPS751-S

Tensión de la red:	230-240V~
50Hz	
Potencia absorbida:	750 W
Caudal max.	13000 l/h
Capacidad de elevación	8 m
Profundidad de inmersión máx.	5 m
Temp. max. del agua:	35° C
Conexión de manguera	5/4"
Impurezas hasta	35 mm
Altura del punto de conexión: aprox.	55 cm
Altura del punto de desconexión: aprox.	5 cm

Para agua Sucia

Carcasa (plástico(P) / acero inoxidable (SS)) SS
 Entrada de agua (plástico(P) / acero inoxidable (SS)) PP

Peso 5,3 kg

MPS1101I-S

Tensión de la red:	230-240V~
50Hz	
Potencia absorbida:	1100 W
Caudal max.	19000 l/h
Capacidad de elevación	8 m
Profundidad de inmersión máx.	5 m
Temp. max. del agua:	35° C
Conexión de manguera	5/4"
Impurezas hasta	35 mm
Altura del punto de conexión: aprox.	55 cm
Altura del punto de desconexión: aprox.	5 cm
Para agua	Sucia
Carcasa (plástico(P) / acero inoxidable (SS))	SS
Entrada de agua (plástico(P) / acero inoxidable (SS))	SS
Peso	6,9 kg

10 DEPARTAMENTO TÉCNICO

_ Los interruptores dañados deberán ser sustituidos por nuestros profesionales del servicio de atención de cliente.

_ Si el cable de conexión (o el cable de corriente eléctrica) está estropeado, éste tiene que ser sustituido por un cable de conexión específico, del cual sólo dispone nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio). El cambio de los cables de conexión sólo lo debe realizar nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio- véase la última página) o un profesional calificado (experto en electrónica).

11 SOLUTION DE PROBLEMAS

Fallos	Causas	Remedio
La bomba no arranca	- Falta la tensión de alimentación	- Revisar la tensión de red
La bomba no transporta	- Tamiz de entrada obturado - Manguera de presión doblada	- Limpiar con chorro de agua el tamiz de entrada - Eliminar la dobladura
Caudal insuficiente	- Tamiz de entrada obturado - Capacidad de la bomba reducida debido a muchas partículas de suciedad y abrasivas en el agua	- Limpiar el tamiz de entrada - Limpiar la bomba y sustituir las piezas gastables
La bomba se desconecta después de trabajar brevemente	- El guardamotor desconecta la bomba debido a fuerte ensuciamiento del agua - Temperatura del agua demasiado alta: el guardamotor desconecta	- Retirar el enchufe de red y limpiar la bomba y el pozo - La temperatura máxima del agua no debe sobrepasar los 35°C.

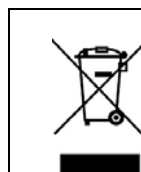
12 ALMACENAMIENTO

- _ Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.
- _ Ajústela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas.
- _ Protéjala de la luz directa. Téngala si es posible a la sombra.
- _ No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

13 GARANTÍA

Véanse las condiciones de garantía adjuntas para ver plazos y condiciones de garantía.

14 MEDIOAMBIENTE



En caso de que después de un largo uso se hiciera necesario reemplazar esta máquina, no la ponga entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que resulte segura para el medioambiente.

2011 – Made in P.R.C



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

FR

Vous trouverez les mises à jour des modes d'emploi, les vues éclatées, les informations concernant les pièces de rechange ainsi que les coordonnées de nos stations techniques pour tout produit thermique: www.eco-repa.com

NL

U kunt updates van handleidingen, exploded views, informatie over onderdelen en contact opnemen met onze technische stations voor elk product thermische: www.eco-repa.com

GB

You can find updates of manuals, exploded views, information on spare parts and contact our technical stations for any product thermal : www.eco-repa.com

D

Sie können Updates von Handbüchern zu finden, Abbildungen, Informationen zu Ersatzteilen und an unseren technischen Stationen für jedes Produkt thermischen: www.eco-repa.com

IT

È possibile trovare gli aggiornamenti dei manuali, esplosi, informazioni su parti di ricambio e di contattare il nostro stazioni tecnico per qualsiasi prodotto termale: www.eco-repa.com

ES

Usted puede encontrar actualizaciones de los manuales, despieces, información sobre piezas de repuesto y en contacto con nuestras estaciones de técnica de cualquier producto termal: www.eco-repa.com

P

Você pode encontrar atualizações de manuais, vistas explodidas, informações sobre peças de reposição e estações em contato com nosso técnico para qualquer produto térmico : www.eco-repa.com



FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes n'ayant l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites quant au maniement de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
Kinderen moeten onder toezicht staan, om zeker te stellen dat zij niet met het gereedschap spelen.

GB

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ESP

- Jamás permita que usen la máquina niños, ni aquellas personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Tenga en cuenta la edad mínima que pudiera prescribirse en su país para el usuario. Guarde la máquina fuera del alcance de los niños cuando no la utilice.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas o niños que presenten una discapacidad física, sensorial o mental, o que dispongan de una experiencia y/o conocimientos insuficientes, a no ser que sean supervisados por una persona encargada de velar por su seguridad o de instruirles en el manejo del aparato.
Los niños deberán ser vigilados con el fin de evitar que jueguen con el aparato.



<p>Déclaration CE de conformité</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS certifie que les machines : Pompe submersible MPC401-S sont en conformité avec les normes suivantes : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 et satisfont aux directives suivantes : 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE 2002/95/CEE (RoHS), 2002/96/CEE (WEEE) <i>Belgique , Janvier 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Président-Directeur Général MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>EG-verklaring van overeenstemming</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS verklaart dat de machines: Onderwaterpomp MPC401-S in overeenstemming zijn met de volgende normen: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 en voldoen aan de volgende richtlijnen: 2006/42/EEG, 2006/95/EEG, 2004/108/EEG 2002/95/EEG (RoHS), 2002/96/EEG (WEEE) <i>Belgique , Januari 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Directeur MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>EC declaration of conformity</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declares that the machines: Submergible pump MPC401-S have been designed in compliance with the following standards: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 and in accordance with the following directives: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , January 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>EG-Konformitätserklärung</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der Tauchpumpe MPC401-S entsprechend den Normen: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 und entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde: 2006/42/EWG, 2006/95/EWG, 2004/108/EWG 2002/95/ EWG (RoHS), 2002/96/ EWG (WEEE) <i>Belgique , Januar 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Direktor MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>Dichiarazione CE di conformità</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS dichiara che le macchine: Pompa sommersibile MPC401-S sono state concepite in conformità con i seguenti standard: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 e con le seguenti direttive: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Gennaio 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre, Direttore MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>Declaración CE de conformidad</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declara que las máquinas: Bomba sumergible MPC401-S han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 y con las siguientes directrices: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Enero 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>

<p align="center">Declaração "CE" de conformidade</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS declara que as máquinas: Bomba submersível MPC401-S foram concebidas em conformidade com as seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 e de acordo com as seguintes directivas: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Janeiro 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Gerente</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">Deklaracja zgodności WE</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS oświadcza że maszyny: Pompa zanurzeniowa MPC401-S została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 i zgodnie z następującymi dyrektywami: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Styczeń 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre , Kierownik</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p align="center">EK-megfelelőségi nyilatkozat</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS tanúsítja, hogy a gép: Búvárszivattyú MPC401-S megfelel a következő szabványoknak: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 és kielégíti a következő irányelvek követelményeit: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Január 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Igazgató</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">ES prohlášení o shodě</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS prohlašuje, že spotřebiče: Ponorné čerpadlo MPC401-S byly zkonstruovány v souladu s těmito normami: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 a v souladu s těmito směrnici: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Leden 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Ředitel</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>



<p>Déclaration CE de conformité</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS certifie que les machines : Pompe submersible MPS551-S sont en conformité avec les normes suivantes : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 et satisfont aux directives suivantes : 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE 2002/95/CEE (RoHS), 2002/96/CEE (WEEE) <i>Belgique , Janvier 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Président-Directeur Général MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>EG-verklaring van overeenstemming</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS verklaart dat de machines: Onderwaterpomp MPS551-S in overeenstemming zijn met de volgende normen: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 en voldoen aan de volgende richtlijnen: 2006/42/EEG, 2006/95/EEG, 2004/108/EEG 2002/95/EEG (RoHS), 2002/96/EEG (WEEE) <i>Belgique , Januari 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Directeur MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>EC declaration of conformity</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declares that the machines: Submergible pump MPS551-S have been designed in compliance with the following standards: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 and in accordance with the following directives: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , January 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>EG-Konformitätserklärung</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der Tauchpumpe MPS551-S entsprechend den Normen: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 und entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde: 2006/42/EWG, 2006/95/EWG, 2004/108/EWG 2002/95/ EWG (RoHS), 2002/96/ EWG (WEEE) <i>Belgique , Januar 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Direktor MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>Dichiarazione CE di conformità</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS dichiara che le macchine: Pompa sommersibile MPS551-S sono state concepite in conformità con i seguenti standard: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 e con le seguenti direttive: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Gennaio 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre, Direttore MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>Declaración CE de conformidad</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declara que las máquinas: Bomba sumergible MPS551-S han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 y con las siguientes directrices: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Enero 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>

<p align="center">Declaração "CE" de conformidade</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS declara que as máquinas: Bomba submersível MPS551-S foram concebidas em conformidade com as seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 e de acordo com as seguintes directivas: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Janeiro 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Gerente</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">Deklaracja zgodności WE</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS oświadcza że maszyny: Pompa zanurzeniowa MPS551-S została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 i zgodnie z następującymi dyrektywami: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Styczeń 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre , Kierownik</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p align="center">EK-megfelelőségi nyilatkozat</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS tanúsítja, hogy a gép: Búvárszivattyú MPS551-S megfelel a következő szabványoknak: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 és kielégíti a következő irányelvek követelményeit: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Január 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Igazgató</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">ES prohlášení o shodě</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS prohlašuje, že spotřebiče: Ponorné čerpadlo MPS551-S byly zkonstruovány v souladu s těmito normami: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 a v souladu s těmito směrnici: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Leden 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Ředitel</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>



<p>Déclaration CE de conformité</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS certifie que les machines : Pompe submersible MPS751I-S sont en conformité avec les normes suivantes : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 et satisfont aux directives suivantes : 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE 2002/95/CEE (RoHS), 2002/96/CEE (WEEE) <i>Belgique , Janvier 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Président-Directeur Général MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>EG-verklaring van overeenstemming</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS verklaart dat de machines: Onderwaterpomp MPS751I-S in overeenstemming zijn met de volgende normen: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 en voldoen aan de volgende richtlijnen: 2006/42/EEG, 2006/95/EEG, 2004/108/EEG 2002/95/EEG (RoHS), 2002/96/EEG (WEEE) <i>Belgique , Januari 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Directeur MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>EC declaration of conformity</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declares that the machines: Submersible pump MPS751I-S have been designed in compliance with the following standards: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 and in accordance with the following directives: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , January 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>EG-Konformitätserklärung</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der Tauchpumpe MPS751I-S entsprechend den Normen: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 und entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde: 2006/42/EWG, 2006/95/EWG, 2004/108/EWG 2002/95/ EWG (RoHS), 2002/96/ EWG (WEEE) <i>Belgique , Januar 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Direktor MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>Dichiarazione CE di conformità</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS dichiara che le macchine: Pompa sommergibile MPS751I-S sono state concepite in conformità con i seguenti standard: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 e con le seguenti direttive: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Gennaio 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre, Direttore MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>Declaración CE de conformidad</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declara que las máquinas: Bomba sumergible MPS751I-S han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 y con las siguientes directrices: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Enero 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>

<p align="center">Declaração "CE" de conformidade</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS declara que as máquinas: Bomba submersível MPS751I-S foram concebidas em conformidade com as seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 e de acordo com as seguintes directivas: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Janeiro 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Gerente</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">Deklaracja zgodności WE</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS oświadcza że maszyny: Pompa zanurzeniowa MPS751I-S została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 i zgodnie z następującymi dyrektywami: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Styczeń 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre , Kierownik</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p align="center">EK-megfelelőségi nyilatkozat</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS tanúsítja, hogy a gép: Búvárszivattyú MPS751I-S megfelel a következő szabványoknak: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 és kielégíti a következő irányelvek követelményeit: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Január 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Igazgató</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">ES prohlášení o shodě</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS prohlašuje, že spotřebiče: Ponorné čerpadlo MPS751I-S byly zkonstruovány v souladu s těmito normami: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 a v souladu s těmito směrnici: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Leden 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Ředitel</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>



<p>Déclaration CE de conformité</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS certifie que les machines : Pompe submersible MPS1101I-S sont en conformité avec les normes suivantes : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 et satisfont aux directives suivantes : 2006/42/CEE, 2006/95/CEE, 2004/108/CEE 2002/95/CEE (RoHS), 2002/96/CEE (WEEE) <i>Belgique , Janvier 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Président-Directeur Général MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>EG-verklaring van overeenstemming</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS verklaart dat de machines: Onderwaterpomp MPS1101I-S in overeenstemming zijn met de volgende normen: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 en voldoen aan de volgende richtlijnen: 2006/42/EEG, 2006/95/EEG, 2004/108/EEG 2002/95/EEG (RoHS), 2002/96/EEG (WEEE) <i>Belgique , Januari 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Directeur MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>EC declaration of conformity</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declares that the machines: Submersible pump MPS1101I-S have been designed in compliance with the following standards: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 and in accordance with the following directives: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , January 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>EG-Konformitätserklärung</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der Tauchpumpe MPS1101I-S entsprechend den Normen: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 und entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde: 2006/42/EWG, 2006/95/EWG, 2004/108/EWG 2002/95/ EWG (RoHS), 2002/96/ EWG (WEEE) <i>Belgique , Januar 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Direktor MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>Dichiarazione CE di conformità</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS dichiara che le macchine: Pompa sommergibile MPS1101I-S sono state concepite in conformità con i seguenti standard: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 e con le seguenti direttive: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Gennaio 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre, Direttore MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>Declaración CE de conformidad</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declara que las máquinas: Bomba sumergible MPS1101I-S han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 y con las siguientes directrices: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Enero 2011</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>

<p align="center">Declaração "CE" de conformidade</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS declara que as máquinas: Bomba submergível MPS1101I-S foram concebidas em conformidade com as seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 e de acordo com as seguintes directivas: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Janeiro 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Gerente</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">Deklaracja zgodności WE</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS oświadcza że maszyny: Pompa zanurzeniowa MPS1101I-S została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 i zgodnie z następującymi dyrektywami: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Styczeń 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre , Kierownik</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p align="center">EK-megfelelőségi nyilatkozat</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS tanúsítja, hogy a gép: Búvárszivattyú MPS1101I-S megfelel a következő szabványoknak: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 és kielégíti a következő irányelvek követelményeit: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Január 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Igazgató</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">ES prohlášení o shodě</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS prohlašuje, že spotřebiče: Ponorné čerpadlo MPS1101I-S byly zkonstruovány v souladu s těmito normami: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 62233 a v souladu s těmito směrnici: 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC 2002/95/EC (RoHS), 2002/96/EC (WEEE) <i>Belgique , Leden 2011</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Ředitel</p> <p>MASTER PUMPS , rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>



**81, rue de Gozée
6110 montigny-le-Tilleul
Belgique**

**Tél : 0032 71 29 70 70 Fax : 0032 71 29 70 86
info@eco-repa.com**

S.A.V

 32 / 71 / 29 . 70 . 88  32 / 71 / 29 . 70 . 99
sav@eco-repa.com



Service Parts separated

 32 / 71 / 29 . 70 . 83  32 / 71 / 29 . 70 . 86

2011